

Stiftung Pilsenhof ÖBPB
Kirchgasse 24
39018 Terlan

Fondazione Pilsenhof APSP
Via Chiesa 24
39018 Terlan

**Gesuch für die zeitbegrenzte Aufnahme von
Personal des Berufsbildes**

Hilfskoch*in
Funktionsebene 3

☐ **Teilzeit 60,53% - 23 WS.Std.**

**Domanda di assunzione di personale a tempo
determinato in qualità di**

Aiuto cuoco
livello funzionale 3

☐ **Tempo parziale 60,53% - 23 ore
sett.**

**Ersatzerklärung für die Bescheinigung im Sinne des
Art. 46 D.P.R. 445/2000**

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen strafrechtlich verfolgt).

Eine unwahre Erklärung bringt den Verfall der Rechte mit sich, welche aus der Maßnahme entstehen, die aufgrund der Erklärung erlassen wurde.

**Dichiarazione sostitutive di certificazione ai sensi
dell'art. 46 D.P.R. 445/2000**

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. n.445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni).

Una dichiarazione mendace comporta la decadenza dei benefici conseguenti al procedimento errato sulla base della dichiarazione.

Der/Die unterfertigte	II/La sottoscritto/a
Name und Vorname - Cognome e nome	
geboren in - nato/a a	
am - il	
wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.) - abitante a (CAP-Comune-Prov.)	Straße - Via
Nr. - no.	
Tel. - Tel.	Steuernummer - cod. Fiscale
E-Mail	

ersucht um Zulassung zu der oben genannten Rangordnung.
Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

chiede di essere ammesso/a alla suddetta graduatoria.
A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

ABSCHNITT A

PARTE A

01 ☐ dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt; ☐ dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar:	☐ di essere cittadino/a italiano/a; ☐ di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 nr. 174:
02 ☐ dass er/sie ☐ ledig ☐ verheiratet ☐ _____ ist;	☐ di essere ☐ nubile ☐ celibe ☐ coniugato/a ☐ _____;
03 ☐ dass er/sie kinderlos ist; ☐ dass er/sie _____ Kind(er) hat, davon _____ zu Lasten;	☐ di non avere figli; ☐ di avere n. _____ figlio/i di cui _____ a carico;
04 ☐ dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist; ☐ dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist:	☐ di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____; ☐ di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi:

05	☐ dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; ☐ dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Art des Vergehens - Tipo di reato</td> <td style="width: 20%;">Art. St.G.B. - Art. c.p.</td> <td style="width: 20%;">Datum des Urteils data sentenza</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza							☐ di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; ☐ di aver riportato le seguenti condanne penali:
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza										
06	☐ nur männliche Bewerber: dass er die/den Wehrpflicht / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat; <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;">Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente</td> <td style="width: 20%;">von - dal</td> <td style="width: 20%;">bis - al</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> ☐ dass er die/den Wehrpflicht / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat:	Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al				☐ concorrenti maschili: di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile; ☐ di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per il seguente motivo:				
Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al										
07	☐ dass er/sie zu einer der im Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. geschützten Kategorie gehört (in diesem Fall muss dem Ansuchen auch die Bestätigung des Arbeitsamtes beigelegt werden): ☐ JA ☐ NEIN	☐ di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge n. 68 del 12.03.1999 e s.m.e.i. (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'ufficio del lavoro): ☐ SI ☐ NO										
08	☐ dass er/sie im Besitz folgendes Zweisprachigkeitsnachweises ist: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ kein Datum des Erwerbs: _____;	☐ di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo - grado: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ nessuno Data dell'acquisizione: _____;										
09	☐ dass er/sie bei keiner öffentlichen Verwaltungen des Dienstes entlassen oder vom Dienst entlassen worden ist;	☐ di non essere mai stato/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;										
10	☐ dass er/sie im Besitz eines gültigen Führerscheins "_____" ist;	☐ di essere in possesso di una valida patente di guida "_____", ☐										
12	☐ dass allfällige Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse geschickt werden sollen: Straße - Nr. - PLZ-Gemeinde-Prov. Via - no. - CAP-comune-prov.	☐ che le comunicazioni relative al concorso potranno essere fatte al seguente indirizzo:										
13	☐ dass er/sie sich verpflichtet, eine eventuelle Änderung der Adresse rechtzeitig und mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen;	☐ di impegnarsi di informare l'Amministrazione, in caso di cambiamento di indirizzo, tempestivamente e mediante lettera raccomandata, le eventuali variazioni; ☐										
14	☐ dass er/sie die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos annimmt;	☐ di accettare, senza alcuna riserva, tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché di quelli futuri, oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intendesse emanare; ☐										
15	☐ dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet ist;	☐ di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;										
16	☐ dass keine Gründe vorliegen, die die Aufnahme nicht zulassen;	☐ di non trovarsi in nessuna delle condizioni le quali non consentano l'assunzione;										

☐ die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung in einem verschlossenen Kuvert, original ausgestellt vom Gericht Bozen und zum Zeitpunkt der Einreichung der Gesuche nicht älter als 6 Monate,	☐ la dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico in plico chiuso, rilasciata dal tribunale di Bolzano, di data non anteriore a 6 mesi alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda ed in originale;
☐ Lebenslauf	☐ curriculum.

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. ____ Dokumente in Urschrift oder stempelgebührenfreie Fotokopien, die in einem Verzeichnis aufgezählt sind.

Der/Die Unterfertigte erklärt weiters, dass Nr. ____ Dokumente, die im obengenannten Verzeichnis anzuführen sind, schon im Büro der Stiftung Pilsenhof aufliegen.

Erklärung

Im Sinne des Art. 10, Gesetz 675/96 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten, informiert, und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks. Die übermittelten Daten werden von der Stiftung Pilsenhof ÖBPB, auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet.

Datum - Data

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. ____ documenti in originale o copie esenti dall'imposta di bollo descritti nell'unito elenco.

Il/La sottoscritto/a dichiara che n. ____ documenti, da indicare nell' elenco di cui sopra, sono già acquisiti agli atti dell'Ufficio della Fondazione Pilsenhof APSP.

Dichiarazione

Ai sensi dell'art. 10 della legge 675/96 dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali. I dati forniti verranno trattati dalla Fondazione Pilsenhof APSP, anche in forma digitale, per ottenere le prestazioni richieste

Unterschrift des/der Gesuchstellers/in - Firma del/della dichiarante -

Das Formular muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten unterschrieben werden. Falls dies nicht möglich ist, muss der/die Bewerber/in das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie eines gültigen Personalausweises beilegen.

Da apporsi alla presenza del/la dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia di un valido documento.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet wurde.

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

Datum - Data

Unterschrift / firma